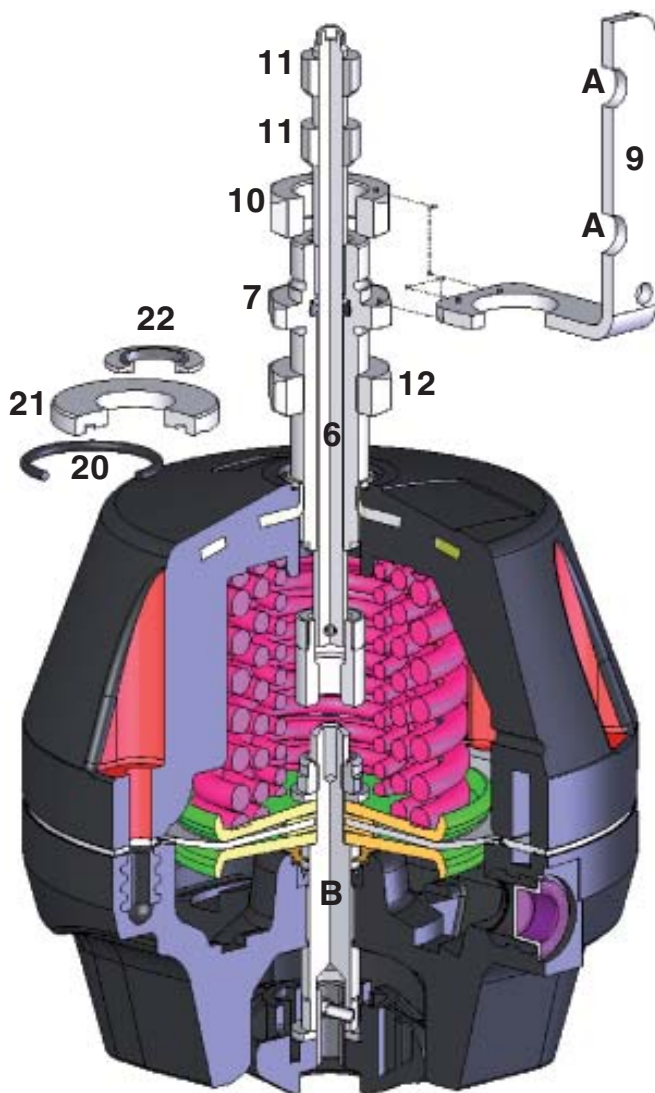


Montageanleitung GEMÜ 1216

Halierung für Initiatoren mit Hubbegrenzung



Aufbau der Halierung für Initiatoren nur mit komplett montiertem Ventilkörper!

1. Antrieb in Offen-Position bringen.
2. Abdeckkappe und ggf. optische Stellungsanzeige entfernen.
3. Betätigungsspindel **6** mit Antriebsspindel **B** verschrauben.
4. Mutter **12** und Dichtung **22** (optional in Abhängigkeit vom Ventiltyp) auf Hubbegrenzung **7** schrauben. Scheibe **21** und O-Ring **20** (optional in Abhängigkeit vom Ventiltyp) auf Führungsstück **7** aufstecken.

5. Hubbegrenzung **7** in Antriebsoberteil einschrauben.
6. Winkel **9** auf Hubbegrenzung **7** aufstecken und mit Mutter **10** befestigen.
7. Bedämpfungsringe **11** an Betätigungsspindel **6** anbringen.

Hubbegrenzung einstellen:

1. Antrieb in Geschlossen-Position bringen.
2. Hubbegrenzung **7** auf gewünschten Hub einschrauben und mit Mutter **12** kontern. Winkel **9** neu ausrichten.

Initiatoren einstellen:

1. Antrieb jeweils in Offen-Position bzw. in Geschlossen-Position bringen und Bedämpfungsringe **11** auf Betätigungsspindel **6** mit Gewindestift fixieren (Höhe jeweils Mitte Bohrung **A**).
2. Gewindestift ca. 90° zum Winkel **9** ausrichten.
3. Initiatoren in Bohrung **A** stecken und mit Muttern kontern.
4. Schaltabstand der Initiatoren beachten (nach Vorgabe des Herstellers).

VORSICHT

Bedämpfungsringe 11 lösen bevor Ventilkörper demontiert wird!

- Zerstörung der aufgebauten Stellungsanzeige bei Demontage des Ventilkörpers!



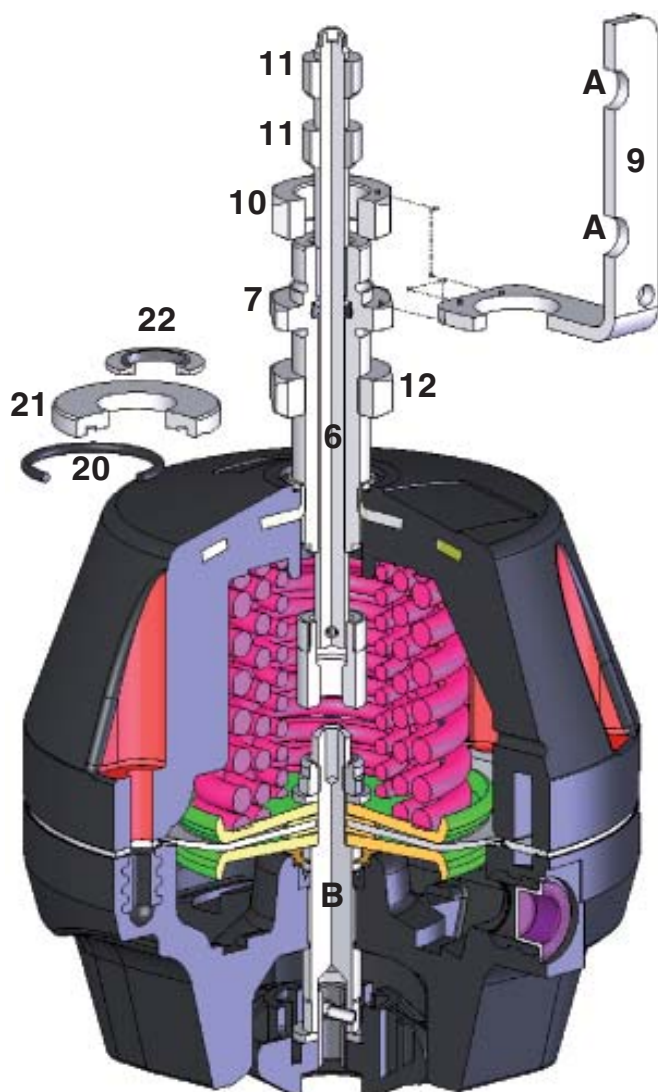
Position der Bedämpfungsringe **11** nachjustieren, wenn sich die Einstellung der Hubbegrenzung verändert!



Bitte beachten Sie die technischen Daten des jeweiligen Datenblattes!

Notice de montage GEMÜ 1216

Support de montage de détecteurs de proximité avec limiteur de course



5. Visser le limiteur de course 7 dans la partie supérieure de l'actionneur.
6. Placer l'angle 9 sur le limiteur de course 7 et le fixer avec l'écrou 10.
7. Apposer les bagues d'amortisseur 11 sur la tige de manœuvre 6.

Régler le limiteur de course :

1. Mettre l'actionneur en position de fermeture.
2. Visser le limiteur de course 7 en fonction de la course souhaitée et bloquer avec l'écrou 12. Ajuster l'angle 9.

Régler les détecteurs de proximité :

1. Mettre l'actionneur en position d'ouverture ou de fermeture selon le cas et fixer les bagues d'amortisseur 11 sur la tige de manœuvre 6 avec la vis sans tête (hauteur au centre de l'orifice A).
2. Ajuster la vis sans tête à env. 90° par rapport à l'angle 9.
3. Enfiler les détecteurs de proximité dans l'orifice A et les bloquer avec les écrous.
4. Tenir compte de la distance de détection des détecteurs de proximité (selon spécifications du fabricant).

PRUDENCE

Desserrer les bagues d'amortisseur 11 avant de démonter le corps de vanne !

- Risque de destruction de l'indicateur de position monté en cas de démontage du corps de vanne !



Réajuster la position des bagues d'amortisseur 11 si le réglage du limiteur de course change !



Veuillez respecter les données techniques de chaque fiche technique !



Montage du support de montage de détecteurs de proximité uniquement avec un corps de vanne complètement assemblé !

1. Mettre l'actionneur en position d'ouverture.
2. Retirer le cache et éventuellement l'indicateur optique de position.
3. Visser la tige de manœuvre 6 avec l'axe de l'actionneur B.
4. Visser l'écrou 12 et le joint 22 (en option selon le type de vanne) sur le limiteur de course 7. Placer la rondelle 21 et le joint torique 20 (en option selon le type de vanne) sur la pièce de guidage 7.

GEMÜ

® VENTIL-, MESS- UND REGELSYSTEME

GESTION DES FLUIDES, VANNES, MESURE ET RÉGULATION

